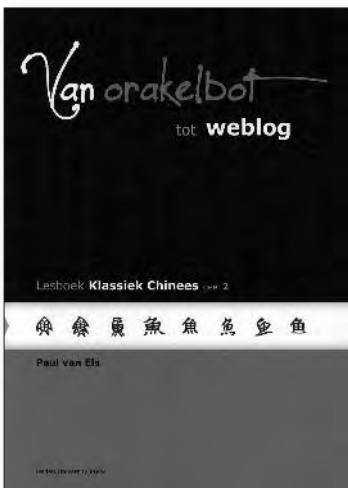


gezet heeft, zou ‘veel belangstelling’ gehad hebben ‘voor de Chinese cultuur’. Een vermelding van de bron van dit soort en andere gegevens ontbreekt meestal en als die er wel is, gaat het meestal om de eerder genoemde reisgidsen en

populaire inleidingen. Het boek bestaat uit twee delen: het eerste beschrijft de geschiedenis van de islam en China, het tweede de verschillende regio’s en steden. Het tweede deel kan wellicht als reisgids nuttig zijn voor iemand

die China gaat bezoeken. Zij het dat ook hier feit en fictie voor de lezer onontwaarbaar vermengd blijven.

*Corné Hanssen*



## De existentiële taxirit

Met de komst van de methode *Van orakelbot tot weblog* lijkt de Nederlandse studie van Chinese taal en cultuur tot volle wasdom te zijn gekomen. Natuurlijk staat de Universiteit van Leiden al geruime tijd bekend als centrum voor onderzoek naar China, maar nu wordt dit onderzoek nog toegankelijker voor Nederlandse studenten, omdat *Van orakelbot tot weblog*, van de hand van Paul van Els, de eerste Nederlandse methode is om klassiek Chinees te leren. Er zijn inmiddels verschillende boeken die het mandarijn, of modern Chinees, vanuit het Nederlands uitleggen. Ook voor de Chinese

geschiedenis en letterkunde groeit het aanbod, dus het wordt zeker tijd dat nu ook het klassiek Chinees onder de aandacht wordt gebracht. De twee boeken die samen *Van orakelbot tot weblog* vormen, vloeien voort uit jarenlange ervaring in het onderwijzen van klassiek Chinees aan studenten Chinees op de Universiteit van Leiden, uitgebreid veldonderzoek in China en bestudering van de lesmaterialen van onder anderen Robert Chard, Helen Dunstan en Carine Defoort. Deze rijkdom aan bronnen komt duidelijk terug in de methode, die in tekst en beeld uitgebreide informatie geeft over de klassiek Chinese taal en cultuur, en daarnaast verschillende appendices heeft met onder meer een grammaticaoverzicht, een kaart en een tijdbalk. ‘*Van orakelbot tot weblog*’, uitgegeven door Leiden University Press, wordt gekenmerkt door een vlotte stijl, waar de informatiedichtheid niet onder lijdt. Zoals van Els opmerkt in de introductie is het klassiek Chinees niet uit de moderne Chinese maatschappij weg te denken, en hiervan vindt men dan ook talloze voorbeelden in beide boeken. Hoewel het daarom logisch zou zijn dat de methode een brede

doelgroep heeft, is de hoeveelheid informatie waarschijnlijk te overweldigend voor een algemeen publiek. Voor studenten lijkt deze methode echter zeer geschikt. De vele afbeeldingen illustreren goed hoe klassiek Chinees telkens weer terugkomt in de Chinese cultuur. Niet alleen op de vele kunstschaten in musea, maar bijvoorbeeld ook in sms’jes, in de taxi en op verkeersborden of serviesgoed. De overzichten achterin maken het eenvoudig de geleerde stof terug te zoeken. Het zou trouwens wel praktischer zijn als de inhoudsopgave helemaal voorin zou staan, die komt nu namelijk na het voorwoord en is om die reden niet direct te raadplegen. Al met al is *Van orakelbot tot weblog* een mooie aanvulling op het groeiende aanbod van Nederlandstalige leermiddelen op het gebied van de Chinese taal en cultuur.

*Maaïke de Wijs*